

Н. И. АШМАРИН

## ЗАМЕТКИ ПО ЧУВАШСКОЙ ДИАЛЕКТОЛОГИИ

Мы не знаем определенно, сколько надо считать чувашских наречий: остается ли удержать старое деление на *вире-ял* (*вирьял*) и *анатри* или пока принять другое, по которому чувашский язык распадается на три главнейших ветви, из которых *анатри* составляет как бы переходную ступень от *вирьял* к *хирти*<sup>1</sup>. Последнее деление имеет за собою достаточно основания, так как помимо других этнографических признаков, чувашаи *хирти* по особым свойствам их наречия, действительно могут быть выделены в отдельно стоящую группу.

О различных особенностях, отличающих между собою отдельные наречия чувашского языка, я уже имел случай говорить в своих «Материалах»<sup>2</sup>. Здесь я нахожу полезным возвратиться к этому вопросу снова и осветить его на основании тех данных, которые мне удалось собрать позднее, уже после напечатания «Материалов».

Занимая довольно значительную территорию, на которой они входят в близкое соприкосновение с некоторыми другими народностями, чувашаи говорят не везде на одном и том же языке. Если рассматривать чувашские говоры, с которыми мне удалось ознакомиться до сих пор, начиная с южных частей Буинского уезда Симбирской губернии (чувашаи Карсунского и Сенгилеевского уездов мне мало известны) и кончая говорами Козьмодемьянского уезда Казанской губернии, то мы можем заметить в них следующие главнейшие особенности.

<sup>1</sup> Н. И. Ашмарин. Словарь чувашского языка. Казань, 1928, стр. 217—226.

<sup>2</sup> Н. И. Ашмарин. Материалы для исследования чувашского языка, ч. I, Фонетика, ч. II, Морфология. Казань. 1898.

## Говоры Буинского уезда (хирти)

Закон гармонии гласных во многих случаях нарушен: звуки *ё, э, и* могут встретиться как в основах, так и в аффиксах, напр.:

*упӑте*, у других *ӱпӑте* название сказочного существа, «обезьяна»;

*пукане*, у др. *пикени* «кукла»;

*путене*, у др. *пӱтене* «перепелка»;

*анне* «мать»;

*халӑ* «теперь»;

*шӑри-шари* — междометие крика и гвалта;

*хуранне* «его котел» (дат.-вин. пад.);

*хуранӑсем* «его котлы» (им. пад.);

*хурӑ* «он положит»;

*самки* «его лоб»;

*хулин'* «его города» (род. пад.).

В словах с нарушенной грамматикой широкие гласные<sup>3</sup> занимают первое место, а узкие<sup>4</sup> стоят к концу: обратного порядка в расподожении гласных, который наблюдается в некоторых верховых говорах, не замечается.

Звук *у* произносится яснее, чем у некоторых чувашей анатри (напр. в дер. Ньюшкасах Цивильского уезда), причем губы выдвигаются далее вперед; звука *о* в этих говорах нет, и он (за исключением тех случаев, где верховое *о* возникло на месте низового *а*) всюду заменяется гласным *у*. Напр.:

*шурӑ*, верх. *шорӑ* «белый»;

*тупӑк*, верх. *топӑк* «гроб»;

*суран*, верх. *соран* «пешком»;

*мур*, верх. *мор* «повальная болезнь».

Звук *ы* в конце слов или перед аффиксами никогда не встречается, как и в прочих говорах, исключая верховых Курмышского уезда. Следуя за смягченными согласными, он утрачивает часть своей твердости и получает незначительное склонение к *и*, которое в моей транскрипции особым знаком не изображается. Напр.:

*сырла* «ягода»

*йывӑҫ* «дерево»

<sup>3</sup> Гласные заднего ряда.—*Ред.*

<sup>4</sup> Гласные переднего ряда.—*Ред.*

Начертание *ä* всегда произносится как *ы*, так как звука *ä°* в этих говорах нет или (у некоторых) как *ы* с некоторыми склонением к *ä°*, мною ничем не изображаемым. Если звуку *ы* предшествует *й* или смягченная согласная, то он утрачивает часть своей твердости и получает незначительное склонение к *ё*. Напр.:

*йäx* «племя, род»;

*выльäx* «домашнее животное».

Начертание *ë* всегда произносится как *э*, так как звука *ë°* в этих говорах нет, или (у некоторых) как *э* с ничтожным склонением к *ë°*, мною ничем не изображаемым.

Как звук *ä*, так и звук *ë* является здесь более устойчивым, чем в некоторых говорах *анатри* и *вирьял*, и не выпадает при образовании форм и в словосочетаниях. Напр.:

*пурäнат* (Орау. *пурнат'*, Якей. *порнат'*) «он живет»;

*сёмёрëлет* (Орау. *сё°мёрлет*) «он разбивается»;

*тырä вырат* (Орау. *тыр вырат'*) «жнет хлеб»;

*утä сулма* (Орау. *ут сулма*) «косить сено»;

*икё сын* (Орау. *ик сын*) «два человека».

Глаголы «возвращаться» и «вращаться» произносятся в этих говорах *таврән*, *саврән*, а Орау. — *таврн*, *саврн*; отсюда наст. вр. *таврәннп*, *саврәннп*, у хирти — *таврнп*, *саврнп*.

Также более устойчивым является этот звук и в окончаниях слов.

Л. Кошки *пулчë* «он сделался»;

Л. Кошки *сил арманë* (Якей. *сил арман'* «ветряная мельница»; *сил арманë* значило бы в Якей. «его ветряная мельница»).

Звуки *л*, *н*, *нг*, *х*, *һ*, находясь перед гласными, подвергаются полному смягчению, т. е. переходят в *л'*, *н'*, *нг'*. *х'*, *һ'*, при этом чувашское *н'* в говорах *хирти* не вполне соответствует русскому *н'*, звучит ближе к тат. *н* в слове *ник* «зачем», *нигез* «основание», а *һ'*, стоящее после широкого гласного звука, часто звучит как тат. *һ* в слове *һәр* «каждый». Согласные *к*, *г*, *т*, *д*, *в*, *м*, *п*, *б*, *р*, *ш*, *ж*, если за ними следует узкая гласная, получают так называемое неполное смягчение и произносятся похоже на те же татарские согласные в словах *кил* «приходи», *гер* «гиря», *тимер* «железо», *дилбегë*

«вожжи», *мин* «я», *кире* «назад», *шикер* «сахар», хотя несколько смягченнее, чем последние. Напр.:

<i>илем</i> «красота»	<i>икел</i> «жолудь»
<i>ёнў</i> «твоя корова»	<i>тетел</i> «рыболовная сеть»
<i>тенкел</i> «стул»	<i>тёвё</i> «узел»
<i>эрех</i> «вино»	<i>кимё</i> «судно»
<i>хёрёх</i> «сорок»	<i>йёп</i> «игла»
<i>сўхе</i> «тонкий»	<i>кёпер</i> «мост»
<i>тухё</i> «выйдет»	<i>нўхреп</i> «погреб»
<i>кўр</i> «принеси»	<i>шел</i> «жялко»

Если слово, имеющее в последнем слогѣ несмягченную согласную, получает или по законам словопроизводства, или в силу грамматических изменений окончание *и*, то предшествующие согласные *л*, *н*, *р*, *с*, *т* подвергаются так называемому незначительному, а все другие согласные неполному смягчению. Исключение составляют некоторые слова детского языка, в которых мы наблюдаем полное смягчение согласной.

Напр.:

*хулй* «прут», *хулли*<sup>и</sup> «его прут»;  
*суна* «сани», *суни*<sup>и</sup> «его сани»;  
*каланй* «сказал», *калани*<sup>и</sup> «говoreние»;  
*начар* «плохой», *начарри*<sup>и</sup> «то, что плохо»;  
*сасй* «голос», *сасси*<sup>и</sup> «его голос»;  
*кас* «резать», *каси*<sup>и</sup> *ччен* «вместо того, чтобы резать; до (раньше) резания»;  
*сутй* «свет», *сутти*<sup>и</sup> «его свет»;  
*кунта* «здесь», *кунти*<sup>и</sup> «здешний»;  
*така* «баран», *таки* «его баран»;  
*сакй* «лавка» (в избе), *сакки* «его лавка»;  
*суха* «соха», *сухи* «его соха»;  
*ухмах* «глупый», *ухмаххи* «тот, который глуп»;  
*сапй* «хворост», *саппи* «его хворост»;  
*шапа* «лягушка», *шапи* «его лягушка»;  
*ййва* «гнездо», *ййви* «его гнездо»;  
*нуша* «горе», *нуши* «его горе»;  
*хушй* «промежуток», *хуши* «его промежуток».  
 Однако скажут *алли* (ал'л'и) «ручонка» (от *алй* «рука»).

Начертание *с* никогда не изображает собою вполне смягченного звука и может представлять лишь твердую согласную или же согласную с неполным или незначительным смягчением. Ср.:

*сис* «замечать»

*сиҕ* «сверкать» (о молнии)

*писет* «охладевает» (к кому, чему)

*пиҕет* «варится, спеет»

*Чёмпёр вырӑсё* «русский из Симбирска».

Начертание *т*<sub>3</sub> произносится у чувашей хирти как *ц'*, а не как *ч'*. Напр. *т<sub>3</sub>акак* (*ц'акак*, у анатри и верх. *ч'акак*) «сорока»; *т<sub>3</sub>ёлём* (*ц'ёлём*, у анатри и верх. *ч'ёлём*) «трубка» (для курения).

Наречие хирти часто сохраняет *в* в середине слов перед согласным и в конце, там где она утрачена у вирьял или подверглась ассимиляции у анатри. Напр.: *авлан* (Курм. *алан*, Тюрлем. *аллан*) «жениться»; *автан* (Курм. *атан*) «петух»; *сывлӑм* (Курм. *сылӑм*) «роса»; *хунав* (В. Олг. *хона*) «отросток».

Так называемое «стяжение» (см. «Материалы...», 48) обыкновенно не имеет места.

Напр.: *сӑвӑр* (В. Олг. *сур*) «веять»

*ывӑт* (Курм. *ут*) «бросать»

*ывӑл* (Курм., В. Олг. и др. *ул*) «сын»

*шыв* (верх. *шу*) «вода»

*тӑвӑр* (В. Олг. *туры*) «узкий»

*йывӑр* (В. Олг. *йур*) «тяжелый»

*йывӑҕ* (В. Олг. *йуҕ*) «дерево»

*сывӑх* (В. Олг. *сух*) «близко»

*ывґӑ* (Курм. *уґӑ*) «горсть»

Однако есть и исключения напр.:

*ту* (Нюшк. *тӑв*) «гора»

*су* (Нюшк. *сӑв*) «масло»

*пу* (Нюшк. *пӑв*) «пар»

*ту* (Нюшк. *тӑв*) «делай»

*сула* (Курм. *сулла*, Нюшк. *сӑвла*) «летом»

*сулґӑ* (Нюшк. *сӑвӑлч*, *сӑвӑлчӑ*) «лист»

*пӑр* (*пӑвӑр*) «гниой».

Наречие *хирти* представляет некоторые особенности также в отношении морфологии, и в этом отношении оно отличается очень сильно от наречия вирьял. Между прочим, множ. чис. имен имеет в нем лишь одно окончание *-сем*, тогда как у вирьял и местами у анатри мы находим два окончания: *-сем* после узких гласных и *-сам* — после широких. Напр.:

*сынсем* (Якей. *си<sup>н</sup>нсам*) «люди»

*юмансем* (верх. *йомансам*) «дубы»

*тилёсем* (у анатри и вирьял *тилёсем*) «лисицы».

Частица сравнения *пек* «подобно» употребляется только в этой форме, тогда как у верховых чувашей она после слов с широкими гласными получила форму *пак*. Напр.:

*ача пак* (верх. *ача пак*, Пшкрт. *ача кап*) «как ребенок»

*ман пак* (верх. *ман пак*) «как я»

*ун пак* (верх. *он пак*, *ом пак*) «как он»

*сил пак* (верх. *сил пак*) «как ветер».

### Говоры Буинского уезда (анатри)

Группа говоров Буин. у., примыкающая к наречию анатри (сюда относится, между прочим, говор с Б. Арабузей), мне вообще мало известна; от говоров хирти он отличается главным образом по произношению, которое по моим наблюдениям, впрочем—очень поверхностным, очень близко к выговору других анатри.

### Говоры Тетюшского уезда (хирти)

Некоторые из говоров этого уезда, представляя по своему звукострою, морфологии и синтаксису весьма близкое сходство с говорами Буинского уезда, отличаются одной фонетической особенностью, которая состоит в том, что глухие согласные *п, т, к, х, ш, с, џ*, стоящие между гласною и плавною *р*, делаются звонкими, вопреки общему правилу. Напр.:

*тупрәм* «я нашел»

v

*тытрё* «он схватил»

v

*аләкран* «из двери»

v

*тухрё* «он вышел»

v

*хушрё* «он приказал»

v

*касрё* «он резал»

v

*ёсрём* «я пил»

v

*касрәмәр* «мы перешли»

v

*тәпра* «земля»

v

*сүхрәм* «верста»

v

*кәтра* «кудрявый»

v

*сапра* «в саду»

v

Этой фонетической особенности нет ни у других хирти, ни у анатри, ни у вирьял.



## Говоры Цивильского уезда (анатри)

Чуваши Цивильского уезда говорят на нескольких говорах, огличающихся между собою произношением, лексическим запасом и морфологией: здесь живут как анатри, так и вирьял. Язык вирьял этого уезда мне мало известен, а из говоров анатри мне удалось ознакомиться с говорами с. Янтиково и дер. Ньюшасов. В последних двух говорах звук *o* не встречается, за исключением некоторых звукоподражательных слов в Янтик. диалекте; начертание *т*, произносится не как *ц'*, что мы видим у хирти, а как *ч'*; звуки *н, т, к, л, х*, находясь перед мягкими гласными, испытывают полное смягчение:

<i>кин</i> «сноха»	<i>сёррёок</i> «гнилой»
<i>тенкё</i> «рубль»	<i>кёнке</i> «книга»
<i>ситет</i> «достигает»	<i>вилчё</i> «он умер»

Из особенностей морфологии следует здесь заметить особое окончание множ. числа имен *-сём* для всех основ, причем краткое *ё* этого окончания сохраняется во всех падежах. Напр.: *ачасём* «дети», *хёрсём* «девушки», откуда косвенные падежи: *ачасён, ачасёне, ачасёнче, ачасёнчен* и пр.

Местоимение 3-го лица, которое у чувашей вирьял, хирти произносится *въл* (Средн. Юм., в Тетюш. у., местами *ул*), здесь получило форму *у*, от которой мн. ч. *а́сем* (Буин. *в́асем, в́есем*, Тюрл. *осём*, Средн. Юм. *а́сем*, верх. *в́асам, в́алсам*).

3 л. наст. вр. ед. ч. оканчивается здесь на *т'*, а в отриц. виде эту согласную отбрасывают совсем: *кайат'* (Бюрг., Л. Кошки, Череп. *кайат*, Курм. *кайат'*, В. Олг. *кайат*) «он идет»; *каймас* (Бюрг., Л. Кошки, Череп. *каймас*, Курм. *каймаст'*, В. Олг. *каймас*) «он не идет».

## Говоры Чебоксарского уезда

Говоры этого уезда в общем мне мало известны; они распадаются на говоры анатри и говоры вирьял. Из этих говоров отчасти мне известны диалект Средних Юмаш и с. Тюрлемы (*Тёрлемес*). Фонетика первого из этих говоров очень близка к фонетике Ньюшасинской, но отличается от нее тем, что вместо звука *у*, если он не стоит в конце двухсложного или много-

сложного слова, здесь является звук *о* с некоторым склонением к *у*.

Звуки *ǎ*, *ǝ* в некоторых основах при образовании форм выпадают, как и в говоре Орауш и у вирьял, но здесь это явление, по-видимому, встречается чаще и вызывает уничтожение звонкости предыдущей согласной, чего мы не видим в Ораушах и у вирьял. Так напр.: *вм. Бюрг.*, Орау. *пултǎран*, *В. Олг. потран*, здесь произносится *поултран* «борщовник»; *вм. Буин. вѣлтѣрен* «крапива» — *вѣлтрен*.

Местоимение 3-го лица здесь произносится *оу*, *оула* (во мн. ч. *оусем*), местоимение этот — *коу*, *коула* (мн. ч. *коусем*), у хирти *ку*, *кѣсем* (Курм., Орау. *кусам*).

Окончание настоящего-будущего времени *-мастǎн* (*местѣн*), *-мастпǎр* (*-мастǎпǎр*) или *-местѣпѣр* (*-местѣпѣр*) встречаются в укороченном: *-масп* (*-месп*), *-маспǎр* (*-меспѣр*): *каламасп* (у хирти и вирьял *каламастǎн*), *каламаспǎр* (Бюрг. *каламастǎпǎр*, Л. Кошки, Орау. *каламаспǎр*).

В 3-м лице того же времени мы видим здесь окончания *-ат'* (*-ет'*), *-мас* (*-мес*): *калат* «он говорит», *сѳурет* «он ходит», *каламас* «он не говорит», *сѳуремес* «он не ходит».

Тюрлеминское наречие отличается среди всех чувашских говоров превращением звука *а*, стоящего после *ǎ*, там, где последнее получилось из более раннего *ǎ<sup>о</sup>*, в совершенно ясное *о*:

*пǎжол*, у других *пшал* «ружье»;

*йǎмох*, у др. *юмах* «сказка»;

*сǎкмон*, у др. *сǎхман*, *сǎкман* «кафтан»;

*йǎрон*, у др. *йǎран* «межа»;

*кǎсол*, у др. *кǎсал* «в этом году»;

*вǎрмон*, у др. *вǎрман* «лес»;

*нǎмой*, у др. *нумай* «много»;

*тǎмон*, у др. *тǎман* «не стоял»;

*шолдо*, у др. *шалта* «внутри»;

*никсон*, у др. *никсан*, *нихсан* «никогда».

Подобный же переход имеет и в некоторых других случаях, причем иногда *о* получилось из более раннего лабиализованного *а*:

*торǎн*, у хирти и вирьял, Курм. *тарǎн* «глубокий»;

*хошко*, Л. Кошки *хашка*, Орауш. *ха<sup>о</sup>шка<sup>о</sup>* (с силь-



ным склонением *обоих а к о*) «усиленно дышать» (о Запыхавшемся);

*лотлот*. Орау. *ла<sup>о</sup>тла<sup>о</sup>т* (с сильным склонением *обоих а к о*);

*токсон*, у др. *тахсан*, *таксан* (из более раннего *тах<sup>а</sup>сан*, *тах<sup>а</sup>сан*) «неизвестно когда».

Аффикс *-чен* «до» получает здесь форму *-чён*:

Бюрг. *суркуннеччен*, Тюрл. *сорконнеччён* «до весны»;

Бюрг. *халиччен*, Курм. *хальччен*, Тюрл. *хальччён* «до сих пор».

Такой же переход гласной замечается и в афф. мн. ч. *-сем*, который здесь, как и в Нюшк. и Средн. Юм., произносится *-сём*.

Краткие гласные *я́* и *е́* выбрасываются в тех случаях, где у других чувашей они произносятся. Напр.:

*опте*, Л. Кошк. *уп<sup>а</sup>те*, Курм. *оп<sup>а</sup>те*, В. Олг. *оп<sup>а</sup>тя*, «обезьяна» (др.-сл. опица);

*ватла-киле*, Л. Кошки *ват<sup>а</sup>ла-киле* «с приближением старости».

Такая же особенность отмечает и говор дер. Уразметовой (Моргар) того же уезда, где мы находим формы: *похна<sup>с</sup>* «собираются», *питре<sup>с</sup>* «запирают, засыпают (яму)», тогда как у др. чувашей эти выражения звучат иначе: *пух<sup>а</sup>на<sup>с</sup>с<sup>е</sup>*, *пох<sup>а</sup>на<sup>с</sup>с<sup>е</sup>*, *пох<sup>а</sup>на<sup>с</sup>*; *пит<sup>е</sup>ре<sup>с</sup>с<sup>е</sup>*, *пит<sup>е</sup>ре<sup>с</sup>*.

Буин. у, стоящее или в первом слоге — после согласной, — или в словах односложных, иногда переходит здесь в *я́*.

Тюрл. *ва́нн<sup>я</sup>*, Бюрг. *ву́нн<sup>я</sup>* «десять»;

Тюрл. *на́мой*, Л. Кошк. *нумай* «много»;

Тюрл. *ва́т*, Л. Кошк. *вут* «огонь»;

Тюрл. *чо́л* *са́мне*, Л. Кошк. *чу́л* *су́мне* «о камень».

### Говоры Козьмодемьянского уезда (вирьял)

В этом уезде мы встречаем очень большое различие в чувашских говорах, и почти каждое селение представляет в отношении языка те или другие особенности. Здесь я не буду говорить о чувашских говорах, образовавшихся под сильным влиянием горного наречия марийского языка, так как желающие ознакомиться с их особенностями могут обратиться к моим «Материалам для исследования чувашского языка»,

стр. 344 — 392, — я скажу только несколько слов о звуковой стороне прочих говоров Козьмодемьянского уезда, которые и самими чувашами считаются за чисто-чувашские<sup>5</sup>.

### Говоры Ядринского уезда (анатри)

Из говоров анатри в Ядринском уезде мне наиболее известен говор дер. Отар (*Утар* чит. *Удар*), Тойсинской волости, находящейся в полуверсте от с. Орауш, и почти не отличающейся от последнего в отношении языка. Система звуков, наблюдаемая здесь, та же, что и у анатри Цивильского уезда, причем звуки *ǎ*<sup>о</sup> и *ǎ* не слились в один общий звук, а ясно выделяются в произношении. Так как в чувашском письме оба эти звука выражаются одною и тою же буквою, то К. С. Сергеев, сообщивший мне весь имеющийся у меня лингвистический материал по отарскому говору, называл первый из них *ǎри*, т. е. «густое», а второе — *ǎвви*, т. е. «жидкое» *ǎ*. Начертание *т*, произносится здесь как *ч'*; звука *о* здесь нет, начертание *а* в некоторых звукоподражательных словах получает склонение к *о*, что я изображаю знаком *а<sup>о</sup>*.

Орау. *ба<sup>о</sup>х-ба<sup>о</sup>х* (заметь начальное *б*) — кличка, которою манят лошадей.

Закон гармонии гласных иногда нарушается там, где он выдерживается у других анатри. Напр.:

*нимпа та*, у др. *ниппе те* «ни за что»;

*килимарǎм*, Л. Кошк. *килеймерǎм* «я не мог придти»;

*килимастǎп*, Л. Кошк. *килейместǎп* «я не могу придти»;

*сиятǎп* или *сияп*, Л. Кошк. *сийетǎп* или *сийеп*, Якей. *сиятǎп*, *сатǎп*, *сап* «я съем»;

*сирǎм*, Л. Кошк. *сирǎм*, Якей. *сирǎм* «я ел»;

*сиякан*, *сакан* «который ест»;

*сималла*, Л. Кошк. *симелле*, Якей. *сималла* «надо есть»;

*тия*, Л. Кошк. *тие*, Якей. «положи» (груз).

Подобное расширение аффиксов после *и* сближает отарский говор с наречием Якей. и говорами Курмышских чувашей.

<sup>5</sup> Далее автором оставлено место для примеров.—*Ред.*

При стечении согласных *н* и *п* согласная *н* может переходить в *м*. Напр.: *сымна* «с человеком», *умна* «с ним», *самна* «с тобою», *самна* «с этим», *кумна* «с этим». В Череп. только: *сынна*, *унна*, *саванна*, *манна* и пр.

Замечательна в этом говоре склонность удваивать конечные согласные *к*, *т*, *п*, *ш*, *с*, *р*, *х* перед аффиксом 3-го лица обоих чисел в прошедшем времени действия:

*таттәрӗ*, *таттӑр'*, Бюрг. *татрӗ* «он оборвал»;  
*таттӑрр* и *таттӑрӗр*, Бюрг. *татрӗр* «они оборвали»;

*ситтӗр*, Бюрг. *ситрӗ* «он достиг»;  
*сапӑрӗ*, *сапӑр'*, Бюрг. *сапрӗ* «он ударил»;  
*сапӑрр* Бюрг. *сапрӗр* «они ударили»;  
*хушӑрӗ*, *хушӑр'*, Бюрг. *хушрӗ* «он велел»;  
*хушӑр'р'*, Бюрг. *хушрӗр* «они велели»;  
*кассӑрӗ*, *кассӑр'*, Бюрг. *касрӗ* «он резал»;  
*кассӑр'р'*, Бюрг. *касрӗр* «они резали»;  
*сиссӗрӗ*, *сиссӗр*, Бюрг. *сисрӗ* «он заметил»;  
*хуссӗрӗ*, *хуссӗр*, Бюрг. *хусрӗ* «он переломил»;  
*писсӗрӗ*, *писсӗр*, Бюрг. *писрӗ* «он созрел, поспел, сварился»;

*туххӑрӗ*, *туххӑр'*, Бюрг. *тухрӗ* «он вышел».

Последняя особенность встречается также и в других говорах у вирьял; напр.: в Курм., гов., в гов. Якейкина, Н. Панклей и др. (см. «Материалы...», стр. 306).

Некоторые коренные слова с конечным *ӑ* встречаются в говоре Орау. лишь в укороченной форме, т. е. отбрасывают конечный краткий гласный. Ср.:

*ал*, Бюрг., Л. Кошк., Якей. и мн. др. *ала* «рука»;

*сӗр*, Бюрг. и др. *сӗре*, *сӗрӗ* «кольцо»;

*уланк*, Л. Кошк. *уланкӑ*, Сареево *оланкӑ* «окунь».

Наречие деревни Нижних Панклей Чувашско-Сорминской волости того же уезда известно мне лишь из рукописных материалов по этому говору, доставленных мне крестьянином названной деревни Егором Борисовым и некоторых устных сообщений с его стороны. К звуковым особенностям здесь можно отнести: появление широкой гласной после узкого *и*, находящегося в середине основы, напр.: *килях*, (*к'ил'ах*), Бюрг., Л. Кошк. *килех* «иди же сюда»; восстановление

утраченной гармонии, при чем мягкие согласные перед расширенными гласными, сохраняют свою мягкость:

*каллях*, Л. Кошк. *каллех*, Якей. *каллях* «опять»;

*опальян*, Якей. *опальян*, Л. Кошк. *упален* «ползать на четвереньках»;

*попля*, Л. Кошк. *пупле* «говорить»;

выбрасывание гласных *ä* и *ë* в середине и конце слов:

*ойърлса*, Орау. *уйърлса*, Л. Кошк. *уйърълса* «отделившись»;

*порнать*, Л. Кошк. *пурънат* «живет»;

в противоположность другим говорам числительное *пёр* «один», находясь перед словом, начинающимся с согласного, получает форму *пър*: *пър карчак* «одна старуха», *пър саккар* «один каравай», *пёр ырса* «один короб», *пър чаваш* «один чувашин», но *пёр хер* «одна девушка», *пёр вёрен* «одна веревка», *пёр сёртех* «в течение одной только ночи»; в других говорах я встречал только одну форму *пёр*, как перед широкими, так и перед узкими словами.

Глаголы возможности принимают после своей характеристики *и* только широкие аффиксы:

*чёртимасан*, Бюрг. *чёртеймесен* «если я (ты, он etc) не вылечу»;

*пёлимән*, Якей. *пёлимән*, Бюрг. *пёлеймён* «ты не сумеешь (не сможешь) узнать».

Основы, оканчивающиеся на *и*, требуют после себя в известных случаях широких аффиксов.

Звукосочетание *йр*, *йт* иногда переходит в *р'*, *т'*: *хыр'а*, Бюрг. *хайра* «точило»;

*мур'ай*, Бюрг. *майър*, Якей. *мыр'ай* «орех»;

*кар'ан*, Бюрг. *кайран*, Якей. *кар'ан* «потом»,

## Говоры Ядринского уезда (вирьял)

Из этих говоров мне удалось ближе ознакомиться с говором дер. Якейкиной, который весьма близок к говорам верховых чувашей Курмыш. уезда (Красные Четаи, Янгильдино, Черепаново, Пандиково) и отличается от последних, по-видимому, весьма немногим. Между прочим, отличие заключается и в том, что гласный *ы*, встречающийся в Курмышских говорах и в

конце слов, в Якейкине, как и у прочих чувашей, в этом положении не встречается. Напр.:

Якей. *апи*, Янгильд. *апы* «моя мать»;

Якей. *карти*<sup>ы</sup>, Янгильд. *карты* «его загород, его хлев» (см. «Материалы...», 10, 11).

Звуки *и*, *и*<sup>ы</sup> часто требуют после себя широких аффиксов. Напр.:

Якей. *йёпписам*, Бюрг. *йёпписем* «его иглы» (от *йёп* «игла»);

Якей. *асли*<sup>ы</sup> *сам*, Бюрг. *аслисем* «те, которые старшие».

Звукосочетания *йр йт* в широких основах переходят в *р'*: *мыр'а* (Бюрг. *майёр*) «орех»; остальные падежи: *мыр'ан*, *мыр'а*, *мыр'ара*, *мыр'аран*, *мыр'апа* (Бюрг. *майёран*, *майёра*, *майёртан*, *майёрпа*); *ыр'ы* (Бюрг. *айёр*) «жеребец».

Примеры стяжения:

*ул* (Бюрг. *ывёл*) «сын»

*ху* (Бюрг. *хыв*) «сними»

*шу* (Бюрг. *шыв*) «вода»

*сур* (Бюрг. *сывёр*) «спи»

*сан чох* (Бюрг. *саян чух*) «в то время»

*санта* (Бюрг. *саванта*) «там»

Гласные *а*, *ё* в конце слов иногда выпадают:

*тыр выртём* (Бюрг. *тырә выртём*) «я жал хлеб»

*ан'ч'* (Бюрг. *анчё*) «он спустился»

*ил'ч'* (Бюрг. *илчё*) «он взял»

*кар'* (Бюрг. *кайрё*) «он ушел».

Говоры Курмышского уезда (Курмышская волость) разнятся от говора Якейкино весьма мало; между прочим, они отличаются появлением звука *ы* в конце слов и звука *а*<sup>о</sup> (*э*<sup>о</sup>) после предшествующего в том же слове *а*<sup>о</sup> (лабиальная аттракция); напр.:

*пайта*<sup>о</sup> (Якей. *пайта*, Орау. *пайта*, Череп. *пайта*) «ГВОЗДЬ»;

*сайка*<sup>о</sup> (Якей. *сайка*, Орау. *сайка*, Череп. *сайка*) («липа»).

\* \* \*

Чувашское ударение подлежит более подробному изучению по отдельным говорам, и те сведения по этому предмету, которые приводятся в «Материалах для исследования чувашского языка» стр. 19, нуждаются в уточнении.

В низовых говорах б. Буинского уезда ударение вообще ставится на последнем слоге; только в словах, заключающих в себе полную гласную и оканчивающихся на краткий гласный звук (*ă* или *e*), ударение, сохраняя свое обычное положение, иногда в некоторых формах спряжения, бывает очень слабым и, для неправильного слуха, как бы перемещается на предшествующий полный гласный. Напр., в с. Кошки-Ново-Тимбаево мы встречаем фф. *хурăн*, *хурă'н*, *каларăмă'р*, *каларă'р*, *каларе'*, *каламаре'*, *калассе'*, *телейлэ'*, *кайăкă'м*, *чѐремѐ'р*, *аттеме'р*, *хѐп-хѐрлѐ'*, *сăкăрѐ'*, *хуғăлнă'*, *иййе'р* («ваше долото»), *кукканă'н*, *юмă'с*, *тăвă'р* («делайте», «узкий»), *лашă'н таканѐ' ўкнѐ'*; *тырă'выра'т*, *сывлă'м*, *каламастн'ăр*, *пѐлместнѐ'р*, *каламассе'*, *пурăнă'с*.

В глаголах, возможности, поставленных без отрицания, ударение падает на афф. *-ай (-ей)*: *кала'йас*, *тăва'йас*, *киле'йет*, *калăйăн*. Усилительная частица *-ах (-ех)* иногда является в этих говорах энклитикой: *кайсăнах* «как только ушел», *килсѐнех* «как только пришел».

Низовое ударение нисколько не удлиняет гласный, на который оно падает.

В верховом говоре Курмышского уезда ударение в словах ставится на последний полный гласный: *хорăн*, *хѐрăн*, *каларăмăр*, *телейлă*, *калассе* и пр.; если в слове все гласные краткие, то ударение принимает первый слог: *кăмăл*, *йăмăк*, *кăмăллă*, *сăккăрлă*, *сăккăр*, *хăтăлтăмăр*, *пăрăнăс*.

В некоторых говорах Чебоксарского уезда слова с полными гласными в конце, если они употребляются не изолированно, а в составе речи, ударение переходит на передний слог, а последнюю полную гласную обращают в краткую или отбрасывают; *молчă* (л палат.) «баня», но *мѐлчă хѐтнă* «затопили баню», *ăт'т' килт сѐк* (= *атте килте сук*) «отца нет дома»; *вăл кѐнт ларать* (= *вăл кунта ларать*) «он сидит здесь»; *эп онă вѐрăн тѐнс пăтăм* (= *тупса пăтăм*) «я ему нашел место». Эти говоры, как и многие другие, пока остаются не исследованными.



## СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ ТОПОНИМИЧЕСКИХ НАЗВАНИЙ

- Буин. — б. Буинский уезд Симбирской губернии.  
Бюрг. — с. Бюрганы б. Буинского уезда Симбирской губернии, ныне Буденновского района Тат. АССР.  
В. Олг. — д. Верхние Олгаши Сундырского района ЧАССР.  
Курм. — с. Курмыши Спасского района Горьковской области.  
Л. Кошк(и) — с. Кошки-Ново-Тимбаево б. Буинского уезда Симбирской губернии, ныне Больше-Тарханского района Тат. АССР.  
Нюшк. — д. Нюшкасы Янтиковского района ЧАССР.  
Орау. — д. Орауши Вурнарского района ЧАССР.  
Пшкрт. — д. М.-Карачкино Сундырского района ЧАССР.  
Сред. Юм. — д. Средние Юмаши, ныне д. Систеби Урмарского района ЧАССР.  
Тюрл(ем.) — с. Тюрлема Козловского района ЧАССР.  
Череп. — д. Черепаново б. Буинского уезда Симбирской губернии, ныне д. Чувашское Черепаново Больше-Тарханского района Тат. АССР.  
Якей. — д. Якейкино Советского района ЧАССР.
-